



*Священник Иоанн Онищенко,
преподаватель КДС*

Опыты литургической поэзии

Стихи могут говорить сами за себя и не нуждаться в предисловиях. Но в нашем случае необходимо сделать несколько предварительных замечаний. Знакомство с некоторыми образцами древней сирийской христианской поэзии пробудило в свое время интерес к силлабическим стихам. Понятно, что стилистического единства можно только желать. В сирийской традиции этот жанр называется *мемра* (слово, поучение). Такие ритмизованные проповеди составляли и преподаватель Ефрем и, например, Афрат¹⁴⁵. Протоиерей Леонид Грилихес, преподаватель МДА, много занимался переводами с сирийского и настолько проникся стилистикой сирийских стихов, что не без успеха стал создавать нечто подобное на русском. Нам посчастливилось слышать многое из поэтических опытов отца Леониды еще до появления их в печати¹⁴⁶. Мы не пытались подражать нашему наставнику, да и поэзию отца Леониды нельзя назвать подражательной. Отец Леонид не стремился к четкой силлабике, его привлекало содержание, а не форма. Нас заинтересовала архитектура Ефремовых четырнадцатисложников, а также возможность использовать позднейшие силлабо-тонические греческие образцы. Что из этого получилось — судить читателям. Предлагаем вашему вниманию три стихотворения из постового и пасхального циклов.

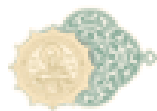
О Марии Египетской

Господи благоволи и ко мне, грешнейшему,¹⁴⁷
Слово хвалы мне подай, да прославлю Марию

¹⁴⁵ См.: Богословский вестник, издаваемый Московской Духовной Академией и Семинарией. №3, 2003. С. 34

¹⁴⁶ См. Грилихес Леонид, прот. Елена Черкасова. Мемра. М.: Издательство фонда Серафим. 2006.

¹⁴⁷ Пробелы среди строки отделяют семисложные части — в каждой строке по четырнадцать слогов.



Госпожу над грехами. Из Египта восставши,
Взошла на гору Сион. Блудница некогда, но
Ныне — святая жена — образец для всех верных.
Благословен Тот, Кто дал благодать ей такую!

От дней юности своей служила она греху.
Потом же стала она рабой добродетели,
И от свободы мнимой подклонилась под рабство,
Давшее свободу всем свободно служащим.
Познанием истины сделалась госпожей.
Благословен Тот, Кто взял ее из рук неволи!

Пустыня стала домом ее, и ложем — земля.
Слезы были питием, а молитва — как пища.
Плач — вместо песен блуда, и вместо мяса — трава.
Вместо пышной одежды — солнца палящего зной.
Как лекарство всё это для болящей природы.
Благословен Тот, Кто дал нам всем исцеление!

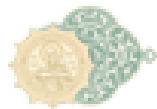
И И когда старец-монах Промыслом Божиим всё
О О преподобной узнал — получил назиданье:
А Ангельский образ жена заслужила от Бога.
Н Не подумал Зосима, что невозможно это.
Н Нет ничего и для нас невозможного, братья!
Благословен Тот, Кто дал всё имеющим веру!

О женах-мироносицах

Данься да почитится святых жен-мироносиц собор.
Дивный венец им дарован и пресветлый убор.
Магдалина Мария, также Иакова мать,
Саломия и все, пришедши ко гробу рыдать,
Слышат: что с мертвыми Жизнь здесь вы хотите искать?

Ангел небесный женам изумленным вещает:
Плач вы оставьте всем тем, кто надежду теряет.
Кто Воскресения день никогда не признает.
Вы же не плачьте — Христа уже нет среди тленья.
Слышат: оставьте рыдания, забудьте сомненья!

Ныне да славятся те, кто без тени смущенья
Следовал за Христом и не только именем,
Душу не пощадил за Его Откровенье,
Всё потеряв на земле и восхитив нетленьем.
Слышат: апостолом рцыте Его Воскресенье!



О Очи открылись у них, не один лишь Клеопа,
С Славный Лука (его друг) — но и все от Востока
Т Темному Западу весть принесли во спасенье,
Р Радость, и милость, и свет — Христа Воскресение
О Оравноангельный лик, с вами поем, взывая:
В Воскресе Христос — мы смертию смерть попираем!

Исцеление расслабленного у Овчей купели

Сын Давида проходит чрез притвор Соломона
Храм Израиля видит, Кто есть больше всех храмов.
Вот в дом милости входит Высочайшая милость
Без воды исцеляет, Сый и Ангел Совета.
Исцеляет Всесильный расслабление наше.
Грех, введенный в мир смертью, изгоняется Жизнью.
Славим Господа славы, Жизнодавца всех Бога.

Все потомки Давида лишь притвор для Мессии
И придверие Храма славной Девы Марии,
Храм святой и Пречистый, где Господь поселился.
Освятил Он утробу, из которой родился.
Освятил Он природу, плод вкушившую древа.
Плод бессмертный явился из Пречистого Чрева
Славим Господа славы и Тебя, Мати Дєво!

Горе вам, фарисеи, и блаженство народам,
К вам пришел ваш Мессия, и Его вы изгнали,
Господина Субботы вы субботой пугали,
Одр носящего мужа вы законом связали,
Разрешенного прежде от закона болезни
Для чего же мы пели вам печальные песни;
Для чего же играли мы для вас на свирели?
Слава Господу славы — горе вам, фарисеи!



Труды Киевской Духовной Академии